



TMAP Glossaire

Version 1.3 - 1 septembre 2022



Ce glossaire a été créé par l'équipe TMAP. Il s'appuie sur un grand nombre de sources. Les sources utilisées sont les suivantes : Livre TMap (1995), livre TMap NEXT (2006), glossaire ISTQB (istqb.org), ISO25010 (ISO, www.iso25000.com et Wikipedia), Wikipedia, Techopedia, Testing in the digital age (2018) et Quality for DevOps teams (2020). De nombreux termes ont été décrits spécifiquement pour ce glossaire.

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Absence de risque	La mesure dans laquelle un produit ou un système atténue le risque potentiel pour la situation économique, la vie humaine, la santé ou l'environnement. C'est une caractéristique de qualité d'utilisation de la norme ISO25010.	Freedom of risk
Accords de tests génériques	Accords globaux pour la mise en place et l'organisation des processus de test qui s'appliquent à plus d'un projet ou d'une version. Accords génériques sur, par exemple, le processus de test, la stratégie standard, la méthode d'estimation, les procédures, l'organisation, la communication, la documentation, etc.	Generic test agreements
Adaptatif	Réfère à la possibilité de diviser un élément en sous-éléments qui, dans une combinaison différente, donnent un nouvel élément valable pour la situation spécifique .	Adaptive
Agile	Un état d'esprit pour le développement de logiciels, basé sur le Manifeste Agile, dans lequel l'accent est mis principalement sur la création de valeur pour l'entreprise.	Agile
Algorithme évolutif	Une des approches du machine learning. Un algorithme évolutif utilise des mécanismes inspirés de l'évolution biologique, tels que la reproduction, la mutation, la recombinaison et la sélection. Les solutions candidates au problème d'optimisation jouent le rôle d'individus dans une population, et la fonction d'aptitude détermine la qualité des solutions.	Evolutionary algorithm
Analyse de Risques Produit	Analyser le produit à tester dans le but de parvenir à une vision commune, pour toutes les parties prenantes, des caractéristiques et des parties plus ou moins risquées du produit à tester, de manière à ce que l'intensité des tests puisse être liée à cette vision .	Product risk analysis
Analyse des points de fonction (FPA)	Méthode normalisée visant à mesurer la taille des fonctionnalités d'un système automatisé. La mesure est indépendante de la technologie. Cette mesure peut être utilisée comme base pour la mesure de la productivité, l'estimation des ressources nécessaires et le contrôle du projet.	Function point analysis (FPA)
Analyse des points de test (TPA)	L'analyse des points de test (TPA : Test Point Analysis) est utilisée pour estimer objectivement l'effort nécessaire pour un test système ou un test d'acceptation. Elle utilise les résultats d'une analyse des points de fonction (FPA : Function Point Analysis). Les tests de développement sont estimés en même temps que les activités de développement et ne sont donc pas couverts par l'analyse des points de test.	Test point analysis (TPA)
Analyse des valeurs limites	Technique de conception de tests basée sur le fait qu'autour d'une limite dans la plage de valeurs d'une variable, il y a un risque plus élevé de défaillances.	Boundary value analysis
Anomalie	Différence entre le comportement attendu et le résultat réel d'un test. L'anomalie est enregistrée afin que la cause puisse être analysée et résolue. Souvent, une anomalie est appelée défaut, mais comme ce terme peut être mal interprété, nous utilisons le terme anomalie tel que spécifié par la norme IEEE 1044. Les autres synonymes sont "Problème", "Incident" et "Bug".	Anomaly
Apparence (groupe de couverture)	Il s'agit d'un des groupes de couverture des techniques de conception de tests basés sur la couverture qui concernent le test de l'apparence d'un système d'information (par exemple, son apparence visuelle, ses performances, etc.).	Appearance (coverage group)
Apprentissage non supervisé	La tâche de machine learning consistant à déduire une fonction pour décrire une structure cachée à partir de données "non labélisées" (c'est-à-dire qu'une classification ou une catégorisation n'est pas incluse dans les données qui sont entrées dans l'algorithme de machine learning).	Unsupervised learning
Apprentissage par renforcement	Une forme de machine learning qui explore différentes options pour trouver celle qui maximise les récompenses cumulées. L'apprentissage par renforcement diffère de l'apprentissage standard supervisé et de l'apprentissage non supervisé en ce sens que les paires correctes d'entrée/sortie ne sont jamais présentées, ni les actions non optimales explicitement corrigées. L'accent est plutôt mis sur la performance.	Reinforcement learning
Apprentissage supervisé	L'apprentissage supervisé est la tâche de machine learning permettant au système d'apprendre une fonction en associant une entrée à une sortie sur la base d'exemples de paires entrée-sortie. Il déduit une fonction à partir de données d'apprentissage labélisées faisant partie d'un ensemble d'exemples d'apprentissage.	Supervised learning

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Approche de test	Une façon de travailler pour concevoir et exécuter des tests. Il existe deux groupes d'approches de test : les tests basés sur l'expérience et les tests basés sur la <u>couverture</u> .	Test approach
AQ cognitive	L'utilisation de l'informatique cognitive pour faciliter l'assurance qualité et les tests.	Cognitive QA
Archéologie numérique	Extraction de données historiques d'un système informatique qui n'est plus utilisé.	Digital archeology
Assertion	Une étape de test spécifique dans un script de test automatisé qui est utilisée pour <u>comparer le résultat attendu avec le résultat réel</u> .	Assertion
Assurance qualité	Toutes les activités planifiées et systématiques nécessaires pour donner une confiance suffisante dans le fait qu'un produit ou un service répond aux exigences <u>qualité</u> .	Quality assurance
Automatisation robotisée des processus	L'utilisation d'un outil d'injection de données qui introduit automatiquement les données dans un système informatique administratif. Les données peuvent être générées par un système d'IA.	Robotic process automation
Base de test	Les informations qui définissent le comportement requis du système et qui <u>servent de base à la conception des tests</u> .	Test basis
BDD	Voir : Développement axé sur le comportement.	BDD
BDTM	Voir : Management des tests orienté Métier	BDTM
Blockchain	La blockchain est un registre numérique partagé qui décrit qui possède quoi à quel moment. Il est distribué, c'est-à-dire qu'il existe en de multiples endroits en tant que copies exactes les unes des autres. Il n'y a donc pas de point de défaillance unique. Les transactions sont stockées dans une chaîne de blocs. L'historique des transactions est conservé dans une piste d'audit et ne peut être modifié.	Blockchain
Bot	Un bot (abréviation de robot) est un algorithme agissant au nom d'un individu, d'une entreprise ou d'un programme, qui peut imiter une conversation humaine.	Bot
Bouchon	Un programme de simulation qui remplace le programme réel, y compris ses flux d'entrée et de sortie, qui est appelé par l'objet de test.	Stub
Briques	Un élément de connaissance ou une étape de processus ou un outil ou un rôle qui peut résoudre un problème particulier de qualité et/ou de test dans une organisation. Les briques sont sélectionnées ou créées pour une situation spécifique afin de répondre aux besoins des personnes concernées. L'assemblage des briques forme la méthode de qualité et de test de l'organisation à un moment <u>donné</u> .	Building block
Bug	Un défaut dans un programme informatique, un site web ou un système informatique qui fait qu'il produit un résultat incorrect ou inattendu, ou qu'il se <u>comporte de manière inattendue</u> .	Bug
Business case	Le Business Case fournit la justification économique du projet et répond aux questions suivantes : pourquoi faisons-nous ce projet, quels sont les investissements nécessaires, que souhaite obtenir le client avec le résultat ?	Business case
But du test	Voir Objectif de Test	Test goal
Capacité d'apprentissage	La capacité d'apprendre est la capacité à appréhender, comprendre et tirer profit de l'expérience. C'est une nouvelle sous-caractéristique qualité pour l'intelligence <u>artificielle et la robotique</u> .	Ability to learn
Caractéristique qualité	Description d'une propriété d'un système d'information.	Quality characteristic
Cas de test	Un ensemble de conditions préalables, d'entrées, d'actions, de résultats attendus et de conditions postérieures utilisées pour examiner si le système affiche le comportement souhaité dans des circonstances spécifiques.	Test case
Cas de test logique	Décrit, en termes logiques, les circonstances dans lesquelles le comportement du système est examiné en indiquant quelles situations de test sont couvertes par le <u>cas de test</u> .	Logical test case
Cas test physique	L'élaboration concrète d'un cas test logique, avec des choix de valeurs pour tous les entrées et paramètres d'environnement requis. En principe, un cas de test logique a un cas de test physique associé.	Physical test case
Charisme	Le charisme est l'attrait ou le charme irrésistible qui peut inspirer la dévotion chez les autres. Il s'agit d'un sous-ensemble de la caractéristique qualité personnalité pour l'Intelligence Artificielle et la Robotique, que nous avons ajoutée pour étendre la norme ISO25010.	Charisma

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Charte des tests	Un document concis contenant les points de départ d'une session de tests exploratoires.	Test charter
Checklist	Une liste structurée ou non structurée de toutes les situations qui sont à tester. (cette définition se rapporte aux tests, les Checklists peuvent bien sûr être utilisées à de nombreuses autres fins)	Checklist
CI/CD	Voir <i>Intégration continue (IC)</i> et <i>Livraison continue (CD)</i> et <i>Déploiement continu (CD)</i> .	CI/CD
Classe d'équivalence	Dans l'application des classes d'équivalence, toute la plage de valeurs d'un paramètre est divisée en classes. Dans une classe spécifique, le comportement du système est similaire (équivalent) pour chaque valeur du paramètre.	Equivalence class
Cobot	Un robot collaboratif : qui travaille avec un humain dans un but précis.	Cobot
Cobotique	Utilisation de cobots (voir <i>Cobot</i>) pour l'exécution de tâches par des personnes avec des robots.	Cobotics
Cognitif	Concerne la connaissance, la perception et la prise de conscience.	Cognitive
Collaboration	La collaboration concerne la façon dont un robot travaille avec les humains. C'est une nouvelle caractéristique qualité pour l'intelligence artificielle et la robotique.	Collaboration / working in a team
Compatibilité	La mesure dans laquelle un produit, un système ou un composant peut échanger des informations avec d'autres produits, systèmes ou composants, et/ou remplir les fonctions requises, tout en partageant le même environnement matériel ou logiciel. Il s'agit d'une caractéristique qualité ISO25010.	Compatibility
Complétude	La certitude que toutes les entrées et les modifications sont traitées par le système.	Completeness
Conception des tests	L'ensemble des activités visant à créer des situations de test, des cas de test, des données de test, des scénarios de test et des scripts de test.	Test design
Condition (groupe de couverture)	Il s'agit d'un des groupes de couverture des techniques de conception de tests basées sur la couverture qui se rapportent aux conditions de test.	Condition (coverage group)
Condition de test	voir : situation de test	Test condition
Confiance	Il s'agit du cinquième élément de TMap HD, auquel les autres éléments (Personnes, Intégrer, Simplifier et Industrialiser) conduisent, afin de gagner la confiance que le système informatique est adapté à l'objectif, souvent basé sur la conviction que les personnes impliquées font ce qu'il faut faire.	Confidence
Connectivité	La facilité avec laquelle une interface peut être créée avec un autre système d'information ou au sein du système d'information, et peut être modifiée. (Il s'agit d'une caractéristique qualité de TMap NEXT)	Connectivity
Conteneurisation	Une alternative légère à la virtualisation complète des machines qui consiste à encapsuler une application dans un conteneur avec son propre environnement d'exploitation. Cette solution présente de nombreux avantages par rapport au chargement d'une application sur une machine virtuelle, car l'application peut être exécutée sur n'importe quelle machine physique appropriée sans aucun souci de dépendance.	Containerization
Continuité	La certitude que le système d'information continuera à fonctionner sans interruption, ce qui signifie qu'il peut être repris dans un délai raisonnable même après de graves interruptions. C'est une caractéristique de qualité de TMap NEXT. Elle est couverte dans la norme ISO25010 par la Fiabilité et les sous-caractéristiques associées.	Continuity
Contrôlabilité des données	La facilité avec laquelle il est possible de vérifier l'exactitude et l'exhaustivité des données (au fil du temps).	Data controllability
Contrôle	Prendre des mesures d'adaptation, basées sur des informations de contrôle, pour garantir le bon comportement du système informatique tout au long du cycle de vie.	Control
Contrôle des tests	Une tâche de gestion des tests qui consiste à élaborer et à appliquer un ensemble de mesures correctives pour mettre un projet de test sur la bonne voie lorsque le suivi montre un écart par rapport à ce qui était prévu.	Test control
Convivialité	La facilité d'utilisation d'un système par les utilisateurs finaux. C'est une caractéristique qualité définie dans le livre TMap NEXT. Cette caractéristique est dépassée. Voir la caractéristique de qualité ISO25010 "Utilisabilité".	User-friendliness

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Coordinateur qualité bout-en-bout	La personne en charge de l'organisation de la qualité de bout en bout (Généralement présenté comme coordinateur)	End-to-end quality orchestrator
Couverture	La couverture porte sur les aspects de l'objet de test que vous souhaitez évaluer et sur la rigueur avec laquelle vous le faites. Il s'agit du rapport entre ce qui peut être testé et ce qui est testé avec le jeu de tests.	Coverage
Couverture des conditions (CC)	CC est un type de couverture, du groupe de couverture Condition, qui garantit que les résultats possibles ("vrai" ou "faux") pour chaque condition sont testés au moins une fois.	Condition coverage (CC)
Couverture des conditions et décisions modifiées	La Couverture des conditions et décisions modifiées (MCDC : Modified condition/decision coverage) est un type de couverture, du groupe de couverture Condition, qui garantit que chaque résultat possible d'une condition est le déterminant du résultat de la décision, au moins une fois. La MCDC implique également une "couverture des conditions et des décisions".	Modified condition/decision coverage
Couverture des conditions multiples	Le MCC (Multiple condition coverage) est un type de couverture, du groupe de couverture Condition, qui garantit que toutes les combinaisons possibles de résultats des conditions d'une décision sont testées au moins une fois. Cela implique également la "couverture des conditions et décisions modifiées" (MCDC) la "couverture des conditions" et la "couverture des décisions". (Ce niveau de couverture est atteint par exemple avec un tableau de décision complet)	Multiple condition coverage
Couverture des conditions/décisions (CDC)	Le CDC est un type de couverture, issu du groupe de couverture Condition, qui garantit que les résultats possibles de chaque condition et ceux de la décision sont testés au moins une fois. Cela implique à la fois une "couverture des conditions" et une "couverture des décisions".	Condition/decision coverage (CDC)
Couverture des décisions (DC)	La DC est un type de couverture, du groupe de couverture Condition, qui garantit que les résultats possibles de la décision sont testés au moins une fois.	Decision coverage (DC)
Couverture du contexte	La mesure dans laquelle un produit ou un système peut être utilisé avec efficacité, efficacité, sans risque et avec satisfaction, tant dans des contextes d'utilisation spécifiés que dans des contextes dépassant ceux qui ont été explicitement identifiés au départ. C'est une caractéristique de qualité d'utilisation de la norme ISO25010.	Context coverage
Critères d'acceptation	Les critères qu'un objet de test doit remplir pour être accepté par un utilisateur, un client ou une autre partie prenante.	Acceptance criteria
Critères d'achèvement	Les critères auxquels une équipe doit satisfaire pour pouvoir considérer avoir terminé une (ou plusieurs) activité(s).	Completion criteria
Critères de sortie	Les critères auxquels un objet (par exemple un document de la base de test ou un objet test) doit satisfaire à la fin d'une activité ou d'une étape spécifique du projet (par exemple une itération).	Exit criteria
Critères d'entrée	Les critères auxquels un objet (par exemple un document de base de test ou un objet test) doit satisfaire pour être prêt à être utilisé dans une activité spécifique.	Entry criteria
Crowd testing	Tests effectués par divers testeurs individuels extérieurs à l'équipe. Ils effectuent généralement les tests sur des sites distants. Le Crowd testing est souvent utilisé pour tester sur une grande variété d'appareils par des personnes ayant des antécédents et une expérience très variés.	Crowd testing
Data analytics	Le Data analytics est l'isolement, l'agrégation et l'analyse de données basées sur différents critères relatifs à des cas d'utilisation spécifiques.	Data analytics
Data mining	Le Data mining sert à recueillir des informations importantes à partir de grandes quantités de données provenant d'un référentiel d'informations. Le data mining peut prendre plusieurs formes. La détection d'irrégularités, par exemple, lorsque l'objectif est de se faire une idée générale des tendances dans de grandes quantités de données et de détecter les irrégularités sur cette base. Une autre variante est la détection de clusters, dont le but est d'identifier des "clusters", ou des sous-groupes de données qui entrent dans la même catégorie. Un troisième type de data mining est la classification, bien que celle-ci nécessite une structure préexistante claire, avec laquelle un algorithme de data mining peut automatiquement classer les données entrantes.	Data mining

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Deep Learning	Le deep learning est une forme de machine learning basée sur l'apprentissage de représentations de données, en se basant sur le traitement de l'information dans les systèmes nerveux biologiques, en utilisant les réseaux de neurones.	Deep learning
Défaillance	Une déviation du système par rapport à la prestation ou au service attendu. Le résultat ou la manifestation d'un ou plusieurs défauts. Une défaillance peut être <u>détectée par un test dynamique</u> .	Failure
Défaut	L'objet de test ne fonctionne pas comme prévu. La compréhension du terme "défaut" est très variable dans la profession de testeur. Veuillez donc vous référer aux termes connexes Anomalie, Erreur, Faille et Défaillance.	Defect
Défaut	La manifestation d'une erreur résidant dans le code ou un document ou un système. Cela peut provoquer une défaillance. Un défaut peut être détecté par <u>des tests statiques</u> .	Fault
Défaut connu	Une anomalie qui a été classée comme un défaut réel mais qui n'a pas (encore) été résolue.	Known fault
Definition of Done	Les critères de sortie pour déterminer si les sorties d'un sprint répondent aux critères spécifiés et sont donc "Done". Les résultats d'un sprint peuvent devoir être intégrés à d'autres produits avant de pouvoir être déployés, voir "Definition of Shippable".	Definition of Done
Definition of Ready	Les critères de départ pour déterminer si toutes les entrées pour un sprint, telles que les user stories suffisamment affinées, sont prêtes et que le sprint peut être <u>lancé avec succès</u> .	Definition of Ready
Definition of Shippable	Les critères permettant de déterminer si un produit peut être livré (déployé) dans <u>l'environnement de production et utilisé</u> .	Definition of Shippable
Déploiement continu (CD)	Une extension de la livraison continue, où l'application n'est pas seulement livrée mais aussi déployée automatiquement pour qu'elle fonctionne sur <u>l'infrastructure de production</u> .	Continuous deployment (CD)
Développement axé sur le comportement	Le développement axé sur le comportement (Behavior driven development, BDD) est une méthodologie de développement de logiciels dans laquelle une application est spécifiée et conçue en décrivant son comportement du point de vue d'un observateur extérieur.	Behavior driven development
Développement basé sur un modèle	Le développement basé sur un modèle est le processus dans lequel un modèle est au centre du processus de développement (de logiciels), depuis l'établissement des exigences jusqu'à la conception et la mise en œuvre. Cela permet d'avoir un environnement de conception commun à plusieurs équipes projet et de relier directement toute la conception aux exigences.	Model-based development
DevOps	Une culture interfonctionnelle d'ingénierie des systèmes qui vise à unifier le développement des systèmes (Dev) et l'opération (l'exploitation) des systèmes (Ops) avec la capacité de créer et de livrer rapidement, à moindre coût, de manière flexible et avec une qualité adéquate, où l'équipe dans son ensemble est responsable de la qualité. Habituellement, d'autres compétences telles que l'analyse business et l'assurance qualité (y compris les tests) sont intégrées à l'équipe. Une culture DevOps a une mentalité Agile qui peut être soutenue/mise en œuvre, par exemple, par le framework Scrum.	DevOps
Digital	L'utilisation de données pour améliorer les performances humaines et mettre en œuvre une dynamique cyclique, où les processus et les capacités évoluent constamment en fonction des indications fournies par le client, ce qui favorise une adhésion continue au produit ou au service concerné. Cette définition fait référence au traitement numérique (digital processing).	Digital
Données (groupe de couverture)	Il s'agit d'un des groupes de couverture des techniques de conception de tests <u>basés sur la couverture des données</u> .	Data (coverage group)
Données de test	Données qui existent (par exemple, dans une base de données ou dans un cas de test) avant l'exécution d'un test, et qui affectent ou sont affectées par le <u>composant ou le système testé</u> .	Test data
Efficacité	L'exactitude et l'exhaustivité avec lesquelles les utilisateurs atteignent les objectifs spécifiés. C'est une caractéristique de qualité d'utilisation de la norme ISO25010.	Effectiveness

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Efficiency	Les ressources consommées au regard de la précision et de l'exhaustivité avec lesquelles les utilisateurs atteignent les objectifs. C'est la relation entre le niveau de performance du système (exprimé en volume de transactions et en vitesse globale) et la quantité de ressources mises en oeuvre (cycles de CPU, temps d'E/S, capacité de mémoire et de réseau, etc). C'est une caractéristique de qualité d'utilisation de la norme ISO25010.	Efficiency
Efficiency des performances	L'efficacité des performances représente la performance par rapport à la quantité de ressources utilisées dans les conditions indiquées. Cette caractéristique est composée des sous-caractéristiques Comportement dans le temps, Utilisation des ressources et Capacité. Il s'agit d'une caractéristique de qualité du produit ISO25010.	Performance efficiency
Élément	TMap HD décrit les cinq éléments des tests axés sur la qualité. Ces éléments ont deux objectifs. D'une part, ils sont des éléments du développement des métiers de la qualité et des tests. Le métier de la qualité est en train de changer et ces éléments donnent une direction à ce changement. D'autre part, ces éléments aident à faire des choix pour obtenir de meilleurs résultats et répondre aux défis des tests. Ces cinq éléments sont les suivants : Personnes, Intégration, Simplification, Industrialisation et Confiance.	Element
Empathie	L'empathie est la capacité à comprendre et à partager les sentiments d'une autre personne. C'est une sous-caractéristique de la caractéristique qualité Personnalité, liée à l'intelligence artificielle et à la robotique, que nous avons ajoutée aux caractéristiques qualité ISO25010.	Empathy
En ligne	Mode de fonctionnement directement connecté à un système d'information dans lequel le système d'information traite immédiatement les commandes et affiche directement la réponse (sortie) à l'écran (ou sur tout autre interface utilisateur).	Online
Entités de conception des tests	Dans la conception de tests basés sur la couverture, nous utilisons un certain nombre de termes différents pour des entités spécifiques dans la conception de tests, il s'agit de : situation de test, cas de test et scénario de test. Le diagramme des relations entre les entités de la conception de test décrit leurs relations.	Test design entities
Environnement de test	Une composition d'éléments, tels que le matériel et les logiciels, les connexions, les données d'environnement, les outils et les processus opérationnels avec lesquels un test est effectué.	Test environment
Équipe de test	Un groupe de personnes qui, sous la direction d'un responsable de test, d'un coordinateur de test ou d'un test leader, prend en charge des activités de test.	Test team
Équipe interfonctionnelle	Une équipe interfonctionnelle est un groupe de personnes dont les connaissances, les aptitudes et les compétences sont différentes mais se chevauchent, et qui travaillent ensemble vers un objectif commun.	Cross-functional team
Erreur	Une erreur humaine qui peut, mais pas nécessairement, entraîner des défauts ou des défaillances.	Error
Erreur connue	Voir : défaut connu	Known error
Estimation d'erreurs	Une approche de test qui repose sur les connaissances et les compétences du testeur pour investiguer sur les types de défauts probables. Il s'agit d'un processus largement intuitif et ad hoc, souvent non documenté. (Nous considérons le test exploratoire comme une meilleure alternative)	Error guessing
Étape de test	Une partie d'un cas de test, ou lorsqu'elle n'est pas liée à un cas de test spécifique, une partie d'un scénario de test et/ou d'un script de test.	Test step
État d'esprit agile	Un état d'esprit collaboratif et communicatif visant à fournir, à l'issue d'itérations courtes et de durée fixe, des incréments de logiciel opérationnel, de haute qualité et de grande valeur, grâce à des changements adaptatifs, à mesure que davantage d'informations sont connues.	Agile mindset
Éthique	L'éthique consiste à agir selon divers principes. Les principes importants sont les lois, les règles et les règlements, mais pour l'éthique, les principes moraux non écrits sont les plus importants dans le domaine de l'éthique. Il s'agit d'une sous-caractéristique de la caractéristique qualité "Moralité pour l'intelligence artificielle et la robotique", que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Ethics

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Évaluation	Il s'agit d'un ancien terme qui est remplacé par "test statique".	Evaluation
Exactitude	La mesure dans laquelle le système traite les données d'entrée, conformément aux spécifications, pour produire des ensembles de données cohérents.	Correctness
Examen	Test formel des connaissances et des compétences par question et réponse. Un exemple est qu'une machine intelligente (par exemple, une voiture autonome) doit passer un examen formel avant d'être autorisée à fonctionner dans un environnement spécifique.	Examination
Exécution des tests	L'exécution de tests en faisant fonctionner le système testé et en obtenant ainsi les résultats réels qui peuvent être comparés aux résultats attendus pour déterminer si les tests ont réussi ou échoué. Cela fait partie des tests dynamiques.	Test execution
Exploration	Activité consistant à investiguer, et à établir la qualité d'un système informatique et les risques liés à son utilisation, par le biais d'examens, d'enquêtes et d'analyses.	Exploration
Fabrication additive	La fabrication additive, plus connue sous le nom d'impression 3D, est le processus par lequel les produits sont "imprimés" couche par couche à travers une buse avec un filament spécifique de matériau d'impression.	Additive manufacturing
Fabrication numérique	La fabrication numérique est considérée comme la prochaine tendance dans le développement de l'industrie manufacturière. Elle fait partie du mouvement appelé industrie 4.0, où la conception CAO, la fabrication numérique, la robotique, les capteurs et les données et analyses sont combinés pour redéfinir la production industrielle. La fabrication numérique définit le processus par lequel un produit ou un prototype est conçu en CAO, puis créé sous forme physique en utilisant la fabrication additive, la découpe laser ou les machines-outils à commande numérique.	Digital manufacturing
Facteur de dégradation	La facilité avec laquelle le noyau du système d'information peut continuer à fonctionner après l'échec d'une partie.	Degradation factor
Faible (liée aux tests de sécurité)	Une faiblesse dans un processus ou un système qui le rend vulnérable aux menaces de sécurité.	Flaw (related to security testing)
Fiabilité	La mesure dans laquelle un système, un produit ou un composant remplit des fonctions spécifiques dans des conditions spécifiques pendant une période de temps déterminée. Il s'agit d'une caractéristique de qualité du produit ISO25010.	Reliability
Flag d'activation	Voir : Fonctionnalités activables	Feature Flag
Flexibilité	La mesure dans laquelle l'utilisateur peut introduire des extensions ou des modifications au système d'information sans changer le programme lui-même. (il s'agit d'une caractéristique qualité de TMAP NEXT)	Flexibility
Fonctionnalité	L'adéquation fonctionnelle est la mesure dans laquelle un produit ou un système fournit des fonctions qui répondent à des besoins déclarés ou implicites lorsqu'il est utilisé dans des conditions spécifiées. Il s'agit d'une caractéristique de qualité du produit selon la norme ISO25010	Functionality
Fonctionnalités activables	Une technique puissante, permettant aux équipes de modifier le comportement du système sans en changer le code. Un mécanisme qui permet le déploiement de fonctionnalités qui ne sont pas encore terminées, ou dont la qualité est incertaine. Le code peut être déployé dans l'environnement de production sans être mis à la disposition des utilisateurs en mettant à "off" leur flag d'activation. À un stade ultérieur, il peut être mis à disposition en passant simplement ce flag à "on". Et si un problème survient, il peut être désactivé à nouveau.	Feature Toggle
Gestion du cycle de vie des applications	Un processus continu de gestion de la vie d'une application comprenant la gouvernance, le développement et la maintenance. L'ALM (Application lifecycle management) est le mariage de la gestion d'entreprise et du génie logiciel rendu possible par des outils qui facilitent et intègrent la gestion des exigences, l'architecture, le codage, les tests, le suivi, et la gestion du déploiement.	Application lifecycle management
Gestion du cycle de vie des produits	La gestion du cycle de vie d'un produit est l'approche de la gestion d'un produit depuis sa création jusqu'à son élimination, et comprend tous les aspects de la vie du produit, y compris la participation de l'homme sous la forme de compétences, d'informations sur le produit, d'ingénierie et de fabrication.	Product Lifecycle Management
Gestion du système	La gestion du système est responsable de l'exploitation technique du logiciel dans l'infrastructure prévue pour la production.	System management

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Groupe de couverture	Un groupe de types de couverture et de techniques de conception de tests qui visent à tester le même aspect d'un système informatique ou d'un processus métier. Les quatre groupes de couverture sont les suivants : <u>Processus, Condition, Données et Apparence.</u>	Coverage group
Harnais de test	Ensemble de logiciels et de données de test configurés pour un environnement de développement dans le but de tester dynamiquement une unité ou une série d'unités, le comportement et les résultats étant vérifiés.	Test harness
Heuristique	Une stratégie dérivée d'expériences précédentes avec des problèmes similaires, qui utilise une méthode pratique, non pas garantie comme étant optimale, parfaite ou rationnelle, mais suffisante pour atteindre un objectif immédiat. Il peut s'agir de l'utilisation d'une règle empirique, d'une estimation éclairée, d'un jugement intuitif, d'une estimation au jugé, d'un profilage ou de bon sens.	Heuristic
Humeur	Une humeur est un état d'esprit ou un sentiment temporaire. C'est une sous-caractéristique de la caractéristique qualité Personnalité, liée à l'intelligence artificielle et à la robotique, que nous avons ajoutée aux caractéristiques de <u>qualité ISO25010.</u>	Mood
Humour	L'humour est la qualité d'être amusant ou comique, oralement ou par écrit. C'est une sous-caractéristique de la qualité caractéristique "personnalité" pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajoutée à la norme <u>ISO25010.</u>	Humor
IA	Voir : Intelligence artificielle	AI
Idée de test	Toute pensée, donnée, technique, heuristique ou autre, utile pour le test, que vous notez sur une charte afin que pendant votre session de tests exploratoires vous ayez une abondance de possibilités pour faire varier vos tests.	Test idea
IIoT	Voir : Internet industriel des objets	IIoT
Impression 3D	Voir : Fabrication additive.	3D printing
Improvisation	L'improvisation est le pouvoir du système intelligent de prendre les bonnes décisions dans des situations nouvelles. C'est une sous-caractéristique de la caractéristique qualité "comportement intelligent" pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Improvisation
Incarnation	La forme tangible ou visible d'une machine intelligente (par exemple un robot ou un chatbot). Il s'agit de l'aspect physique d'un robot, et principalement de savoir si son apparence est adaptée à sa mission. Il s'agit d'une sous-caractéristique, liée à l'intelligence artificielle et à la robotique, que nous avons ajoutée à la caractéristique qualité ISO25010 "Utilisabilité".	Embodiment
Incident	Une interruption imprévue d'un service informatique ou une réduction de la qualité d'un service informatique ou une défaillance d'un élément de <u>configuration.</u>	Incident
Industrialiser	L'industrialisation est l'un des cinq éléments de TMap HD. Il vise à rendre les activités de test répétables et démontrables par la standardisation et/ou <u>l'automatisation.</u>	Industrialize
Industrie 4.0	Industry 4.0 est un nom pour l'automatisation et l'échange de données dans les technologies de fabrication. Il comprend les systèmes cyberphysiques, l'Internet des objets, l'informatique dans le cloud et l'informatique cognitive.	Industry 4.0
Informatique cognitive	L'Informatique cognitive n'est pas seulement basée sur des règles, mais est capable de réagir et d'adapter son comportement en fonction de la perception et <u>de la connaissance.</u>	Cognitive IT
Infrastructure (adéquation de)	L'adéquation du matériel, du réseau, des logiciels et du système de gestion des bases de données à l'application concernée et le degré d'interdépendance des <u>éléments de cette infrastructure.</u>	Infrastructure (suitability of)
Infrastructure as Code (IaC)	Processus de gestion et d'approvisionnement des environnements informatiques par le biais de fichiers de définition lisibles par machine, plutôt que par la configuration physique du matériel ou des outils de configuration interactifs.	Infrastructure as Code (IaC)
Infrastructure de test	Les installations et les ressources nécessaires à la bonne exécution des tests. Il s'agit (entre autres) des environnements de test, des outils de test et des <u>positions de travail.</u>	Test infrastructure

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Ingénierie	L'ingénierie est l'application créative de la science, des méthodes mathématiques et des preuves empiriques à l'innovation, la conception, la construction, l'exploitation et la maintenance des structures, des machines, des matériaux, des dispositifs, des systèmes, des processus et des organisations.	Engineering
Ingénierie de la qualité	L'ingénierie de la qualité implique que les membres de l'équipe et leurs partenaires prennent la responsabilité conjointe pour fournir en continu des systèmes informatiques avec le bon niveau de qualité au bon moment au métier et à leurs clients. Il s'agit d'un principe de génie logiciel visant à appliquer des mesures de qualité pour garantir la qualité des systèmes informatiques.	Quality engineering
Ingénierie virtuelle	Activités de conception et de validation se déroulant conjointement afin de prouver les premières conceptions de produits, de soutenir la prise de décision et de permettre une optimisation continue des produits dans le cadre de partenariats interdisciplinaires au sein des organisations ou entre elles.	Virtual engineering
Ingénieur de test	La personne faisant partie d'une équipe interfonctionnelle qui spécifie et/ou exécute les tests et évalue les résultats des tests. L'ingénieur de test est un rôle, pas nécessairement une fonction.	Test engineer
Ingénieur qualité	Une personne qui effectue des tâches d'assurance qualité et de test. Il s'agit d'un rôle d'équipe, pas nécessairement d'une fonction.	Quality engineer
Inspection	Technique de test statique la plus formelle, les produits (généralement des documents) étant lus (examinés) de manière approfondie par un groupe d'experts. En plus de déterminer si la solution est traitée de manière adéquate, une inspection vise également à améliorer le processus de création d'un document.	Inspection
Intégration continue (IC)	En faisant de l'intégration du code dans la branche principale d'un repository partagé une pratique courante, le plus tôt et le plus souvent possible, l'intégration continue minimise le coût d'intégration dans un processus de développement et permet des tests plus fréquents et automatisés. En lançant des tests automatisés dès qu'un développeur fusionne un nouveau code, des suites de tests peuvent être lancées pour vérifier si de nouvelles erreurs d'intégration ont été introduites.	Continuous integration (CI)
Intégrer	Intégrer est l'un des cinq éléments de TMap HD. Il vise à réduire la complexité informatique et les risques liés à la qualité en organisant une méthode de travail commune avec une responsabilité partagée en matière de qualité.	Integrate
Intelligence artificielle	En termes simples, l'IA est la capacité des machines à effectuer des tâches et des activités que nous considérons comme "intelligentes". L'intelligence artificielle, au sens large, est la capacité d'un système intelligent à observer son environnement et à exécuter des tâches spécifiques afin d'atteindre au mieux un objectif.	Artificial intelligence
Intelligence artificielle faible	Cette IA se concentre sur une seule tâche. Toute l'IA que nous utilisons aujourd'hui est classée dans la catégorie de l'intelligence artificielle faible.	Artificial narrow intelligence
Intelligence artificielle forte	L'intelligence artificielle forte est une intelligence artificielle qui peut exécuter toutes les tâches qu'un humain pourrait exécuter.	Artificial general intelligence
Intelligence machine	L'intelligence machine (MI) est un terme unificateur pour ce que d'autres appellent le machine learning (ML) et l'intelligence artificielle (AI). Nous avons constaté que lorsque nous l'appelions AI, trop de gens étaient distraits par la question de savoir si certaines entreprises étaient de "véritables AI", et lorsque nous l'appelions ML, beaucoup pensaient que nous ne rendions pas justice aux aspects plus "AI-esque", comme les différentes formes de deep learning. Ainsi, l'intelligence machine est un terme qui combine "intelligence artificielle", "machine learning" et d'autres termes connexes.	Machine intelligence
Intensité du test	Indique si une partie spécifique de l'objet à tester doit être testée légèrement, modérément ou intensivement.	Test intensity
Interaction naturelle	L'interaction naturelle désigne le niveau de dynamique naturelle dans la communication entre une machine intelligente et une personne. Elle est importante dans la communication tant verbale que non verbale entre les humains et les machines. Il s'agit d'une nouvelle sous-caractéristique qualité pour l'intelligence artificielle et la robotique.	Natural interaction
Internet des objets	L'internet des objets (IoT : Internet of Things) est le réseau d'appareils embarqués avec de l'électronique, des logiciels, des capteurs, des actionneurs et une connectivité réseau qui permet à ces objets de se connecter et d'échanger des données.	Internet of Things

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Intimité	L'intimité est l'état d'être protégé de toute intrusion ou perturbation indésirable ou induite dans sa vie privée ou ses affaires. Il s'agit d'une nouvelle sous-caractéristique de la caractéristique qualité "morale" que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Privacy
IoT	Voir : Internet des objets	IoT
IT	Voir : Technologie de l'information	IT
Jeu de test	Un ensemble de cas de test.	Test set
Journal des tests	Un enregistrement des étapes du test, des résultats attendus et des résultats réels, ainsi que des observations sur le comportement du système, qui est enregistré pendant le test, par exemple pendant une session de test exploratoire.	Test log
Jumeau numérique	Un jumeau numérique est une représentation numérique d'un processus physique, d'un produit ou d'un service. Un jumeau numérique peut prendre la forme d'une fiche technique, d'un modèle CAO interactif d'un produit ou d'un tableau de bord comportant de nombreuses données. À l'aide de ces modèles, des tests peuvent être effectués pour recueillir des informations sur le comportement.	Digital twin
La protection de l'Homme	La protection de l'Homme désigne le niveau auquel les machines intelligentes ne causent pas de dommages aux humains ou à l'humanité. Il s'agit d'une sous-caractéristique de la caractéristique qualité Morale pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajoutée à la norme ISO25010. Elle fait référence aux lois de la robotique d'Isaac Asimov.	Human friendliness
La technologie du cloud	L'utilisation de divers services, tels que les plateformes de développement de logiciels, les serveurs, le stockage et les logiciels, sur l'internet.	Cloud technology
La transformation numérique	La transformation numérique désigne le passage d'une entreprise ou d'une organisation de son mode de fonctionnement traditionnel à des modes de Management et d'exploitation modernes, basés sur la technologie.	Digital transformation
Le renseignement opérationnel	Le renseignement opérationnel est l'utilisation de toutes sortes de techniques, du data mining jusqu'au data analytics, pour rassembler, corrélérer et utiliser toutes les données disparates afin de révéler des patterns importants, d'obtenir des informations plus précises, de réduire le temps de détection d'événements importants, d'utiliser les flux en direct et les données historiques pour comprendre ce qui se passe, d'identifier les anomalies et de prendre des décisions efficaces, et de déployer rapidement une solution et d'apporter la flexibilité nécessaire maintenant et à l'avenir.	Operational intelligence
L'équipe rouge	Une approche dans les tests de sécurité où la sécurité de toute l'organisation est évaluée par des attaques. L'équipe rouge est l'équipe attaquante et l'équipe bleue est l'équipe de défense.	Red teaming
Les aspects du BDTM	Résultat, risque, délai, coût sont les quatre aspects du Management des tests orienté Métier.	BDTM aspects
L'Internet industriel des objets	L'utilisation des technologies IoT dans l'industrie manufacturière.	Industrial Internet of Things
Livraison continue (CD)	Une extension des principes de l'intégration continue. Elle implique que le code soit toujours dans un état dans lequel il peut être déployé. Cette pratique s'appuie fortement sur l'automatisation des processus de test et de livraison, afin de garantir que ceux-ci se déroulent sans accrocs. Les tests se déroulent par étapes : si le code passe une étape de test, il passe automatiquement à l'étape suivante, et ainsi de suite jusqu'à ce que l'application soit prête à être déployée.	Continuous delivery (CD)
Machine learning	Le machine learning est l'un des moyens de réaliser l'intelligence artificielle. Il contient différents algorithmes, chacun ayant ses propres forces et faiblesses. Ces algorithmes sont souvent regroupés en trois catégories : l'apprentissage supervisé, l'apprentissage non supervisé, l'apprentissage par renforcement.	Machine learning
Maintenabilité	Le degré d'efficacité et d'efficience avec lequel un produit ou un système peut être modifié par les mainteneurs pressentis. Il s'agit d'une caractéristique de qualité du produit ISO25010	Maintainability
Management des tests orienté Métier (BDTM)	Le Business Driven Test Management permet au client de gérer le processus de test sur des bases rationnelles et économiques. Les quatre aspects du BDTM sont : le résultat, le risque, le temps et le coût.	Business Driven Test Management (BDTM)

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Maquette	Une méthode ou un objet qui simule le comportement d'une méthode ou d'un objet réel de manière contrôlée, généralement pour être appelé par d'autres méthodes ou objets lorsque la méthode ou l'objet final n'est pas encore disponible ou qu'il n'est pas pratique de le tester. Voir aussi : bouchon	Mock
MBR	Voir revue basée sur un modèle	MBR
MBT	Voir les tests basés sur des modèles	MBT
Mesure qualité	Un ensemble d'activités dont le but est d'atteindre un certain niveau de qualité. Il peut s'agir de mesures qualité preventives, detectives ou correctives.	Quality measure
Mob testing	Tester avec un groupe de personnes, par exemple l'ensemble de l'équipe Agile. Cela permet de rassembler une grande quantité de cerveaux pour des problèmes de tests difficiles et/ou cela permet à l'équipe d'apprendre les uns des autres sur le système testé et sur les tests.	Mob testing
Modèle de charge	Description des différents niveaux de charge attendus sur un système informatique, qui sert de base à la spécification et à l'exécution des tests de performance.	Load model
Modèle VOICE	Le modèle VOICE vise à établir le niveau de confiance que la valeur métier recherchée peut être atteinte. Il se compose de 5 termes : Valeur, Objectifs, Indicateurs, Confiance et Expérience.	VOICE model
Modifiabilité	La facilité ou la difficulté d'adapter le système. Il s'agit d'un sous-ensemble de la caractéristique qualité "Maintenabilité".	Changeability
Monitoring	Recueillir en continu du feedback, à l'aide d'outils, sur les indicateurs du système informatique tout au long de son cycle de vie et utiliser ces informations pour prévoir le comportement du système informatique.	Monitoring
Monitoring continu	Au moyen d'outils, recueillir en permanence le feedback des indicateurs du système informatique en opération et utiliser ces informations pour prévoir le comportement futur du système.	Continuous monitoring
Moralité	La moralité concerne les principes relatifs à la distinction entre le bien et le mal ou entre un bon et un mauvais comportement. Il s'agit d'une nouvelle caractéristique principale de qualité pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Morality
Niveau de profondeur de test N	Un type de couverture qui vise à démontrer la certitude que toutes les combinaisons de N chemins consécutifs dans un processus ou un flux de programme sont couverts. Un chemin dans ce contexte comprend toutes les étapes entre un point de décision et le point de décision suivant, ou entre le début et le premier point de décision, ou entre le dernier point de décision et la fin.	Test depth level N
Niveau de test	Un groupe d'activités de test qui sont gérées et exécutées collectivement.	Test level
Objectif de test	Un objectif de test pertinent pour le client ou la partie prenante, formulé en termes de processus assisté par informatique, d'exigences utilisateurs ou de cas d'utilisation, de facteurs critiques de succès, de demandes de changement ou de risques spécifiques à couvrir.	Test objective
Objet de test	Le processus métier et/ou le système d'information (ou une partie de celui-ci) à tester.	Test object
Orchestration des tests	La coordination d'un grand nombre de tests automatisés et d'autres tâches liées à l'assurance qualité pour toutes les équipes impliquées dans un processus de CI/CD, pour une exécution optimisée des tests. Ce terme fait référence à la fois au processus d'orchestration et à sa mise en œuvre technique dans le pipeline.	Test orchestration
Organisation de test	L'ensemble des personnes, fonctions, installations, procédures et activités de test, ainsi que leurs relations.	Test organization
Organisation permanente de tests	Une organisation (service, département, etc.) qui offre des services de test.	Permanent test organization
Outil de test	Un instrument automatisé qui prend en charge une ou plusieurs activités de test, telles que la planification, le contrôle, la spécification ou l'exécution.	Test tool
Partie d'objet	Une partie d'objet est une partie logiquement cohérente de l'objet de test du point de vue de la caractéristique à tester.	Object part
Pattern de test	Une solution générale pour un problème de test spécifique et récurrent.	Test pattern

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Personnalité	La combinaison de caractéristiques ou de qualités qui forment le caractère distinctif d'un individu. Il s'agit d'une nouvelle caractéristique qualité principale pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Personality
Personnes	"Personnes" est l'un des cinq éléments de TMap HD. Il vise à disposer des bonnes personnes avec les bonnes compétences, les bonnes connaissances et l'état d'esprit approprié pour appliquer judicieusement les méthodes et la façon de travailler convenues au sein d'une équipe et d'une organisation. D'où le nom de TMap HD : Human Driven.	People
Pertinence	La mesure dans laquelle le système d'information automatisé est adapté aux procédures manuelles et son aptitude à l'utilisation de ces procédures manuelles pour l'organisation.	Suitability
Pilote	Un programme de simulation qui remplace un programme qui contrôle et/ou appelle l'objet de test.	Driver
Plan de test	Description de la structure générale et des choix concernant les tests à effectuer et la manière de fournir les informations recueillies. Le plan de test constitue la référence lors de l'organisation et l'exécution des tests et sert également d'instrument de communication avec le client. Le plan de test est une description du projet de test, y compris une description des activités et du planning. Un plan de test n'est donc PAS une description des tests, par exemple des cas de test, eux-mêmes.	Test plan
Plan de test maître	Plan de test par lequel les différents niveaux de test sont adaptés les uns aux autres.	Master test plan
Point de décision	Une combinaison d'une ou plusieurs conditions qui définissent les conditions des différentes possibilités dans le comportement ultérieur du système.	Decision point
Point de départ	Les situations initiales contiennent souvent les mêmes données pour plusieurs cas tests. Ces données sont donc incluses dans ce qu'on appelle un point de départ pour l'ensemble du test et non pas séparées pour chaque cas de test. On parle de point de départ central si celui-ci est destiné à plusieurs tests ou à plusieurs testeurs.	Starting point
Point de départ central	Voir <i>Point de départ</i> .	Central starting point
Point de fonction	Unité permettant de mesurer la fonctionnalité et/ou la taille des logiciels applicatifs	Function point
Point de test	Unité de mesure de la taille du test à effectuer.	Test point
Politique de test	Description de la manière dont une organisation gère les personnes, les ressources et les méthodes impliquées dans le processus de test.	Test policy
Politique d'outils de test	Décrit comment une organisation gère l'acquisition, la mise en œuvre et l'utilisation des outils de test.	Test tool policy
Ponctualité	La mesure dans laquelle les informations sont disponibles à temps pour prendre les mesures auxquelles elles sont destinées.	Timeliness
Portabilité	Le degré d'efficacité et d'efficience avec lequel un système, un produit ou un composant peut être transféré d'un matériel, d'un logiciel ou d'un autre environnement opérationnel ou d'utilisation à un autre. Il s'agit d'une caractéristique de la qualité des produits ISO25010	Portability
Possibilités de bascule	La facilité avec laquelle (une partie du) système d'information peut continuer à fonctionner ailleurs. Il s'agit d'une sous-caractéristique de qualité de la liste de TMap NEXT. Elle est couverte par la caractéristique qualité Fiabilité de la norme ISO25010 et ses sous-caractéristiques.	Fail-over possibilities
Pré-test	Tester le produit livré de manière à déterminer si le produit est ou non de qualité suffisante pour effectuer un test complet de ce produit.	Pre-test
Problème	Une cause, ou une cause potentielle, d'une ou plusieurs anomalies ou incidents.	Problem
Problème avéré	Un problème qui s'est réellement produit et qui a un effet négatif sur l'atteinte (potentielle) d'un objectif.	Issue
Procédure de test	voir : scénario de test	Test procedure
Processus (groupe de couverture)	Il s'agit d'un des groupes de couverture des techniques de conception de tests basés sur la couverture qui se rapportent au test des processus.	Process (coverage group)
Processus de test	L'ensemble des activités, des procédures et des outils pour organiser et réaliser des tests.	Test process

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Pull Request	Une méthode pour soumettre des contributions à un projet de développement par laquelle un développeur, après avoir apporté une modification au code dans une branche dédiée, demande que cette modification soit committée dans la branche principale. Cela sous-entend un test statique (c'est-à-dire une revue) du code modifié, par exemple pour vérifier si le changement a été effectué correctement et s'il est conforme à la maintenabilité et à d'autres directives relatives à la qualité du code. (Le test statique peut être, en partie, automatisé)	Pull request
Qualité	L'ensemble des caractéristiques d'un produit ou d'un service qui influent sur sa capacité à satisfaire des besoins déclarés ou implicites.	Quality
Rapport sur les risques	Une description de la mesure dans laquelle le système répond aux exigences de qualité et aux risques qualité qui y sont associés. Ce rapport contribuera à établir le <u>niveau de confiance</u> .	Risk reporting
Recouvrabilité	La facilité et la rapidité avec lesquelles le système d'information peut être restauré après une interruption. Il s'agit d'une sous-caractéristique de la caractéristique qualité Fiabilité de la norme ISO25010.	Recoverability
Régression	Le phénomène selon lequel la qualité d'un système se détériore dans son <u>ensemble à la suite de modifications individuelles</u> .	Regression
Relecture technique	Technique de test statique par laquelle l'auteur explique le contenu d'un produit lors d'une réunion. Plusieurs objectifs différents sont possibles : amener tous les participants au même niveau de compréhension, transfert d'informations, demander aux participants des informations supplémentaires ou choisir parmi les alternatives proposées.	Walkthrough
Résultat escompté	La partie d'un cas test qui décrit le résultat à observer lors de l'exécution du cas test. Ce résultat sera comparé avec le résultat réel.	Expected result
Résultat réel	Le résultat qui est observé lorsqu'un cas test est exécuté sur un objet test. Il sera comparé au résultat attendu pour évaluer si le cas de test a réussi ou échoué.	Actual result
Re-test	Exécuter un cas test précédemment échoué pour vérifier si un problème a été correctement résolu. (également appelé test de confirmation)	Re-test
Réutilisation	La mesure dans laquelle des parties du système d'information, ou la conception, peuvent être réutilisées pour le développement d'autres applications. Il s'agit d'une sous-caractéristique qualité de la caractéristique Maintenabilité de la norme ISO25010.	Reusability
Revue	Une revue est le test statique d'un produit, c'est-à-dire le test sans exécution d'un logiciel ou d'un système. Il existe différents types de revues (également appelés techniques de test statique), tels que : la "relecture technique" (transfert de connaissances et échange de visions), la revue technique (par exemple, choix entre plusieurs alternatives), la revue de management (par exemple, détermination du statut du projet), la revue informelle (examen par des collègues sans processus formel) et l'inspection (la technique de revue la plus approfondie qui établit le niveau de qualité d'un produit). À ne pas confondre avec le mot "review" du guide Scrum qui est utilisé pour faire une démonstration du produit au product owner.	Review
Revue basée sur un modèle	Revue de la base de test par la création d'un modèle. L'examen de la base de test par la création d'un modèle utilise des modèles pour réduire l'ambiguïté de la base de test, il peut inclure la création d'un modèle. La raison de l'examen basé sur un modèle est que les modèles sont peu ambigus, des défauts tels que l'incomplétude, l'incohérence et l'inexactitude seront détectés. Cette activité peut créer une base de test, elle ne fournit pas de cas de test, ceux-ci résulteront des tests basés sur un modèle.	Model-based review
Revue de code	Une méthode d'évaluation (et éventuellement d'amélioration) de la qualité du code écrit en évaluant sa conformité aux spécifications et/ou guidelines en le <u>soumettant à une revue de pairs</u> .	Code review
Revue de testabilité	L'examen détaillé (c'est-à-dire le test statique) de la base de test en ce qui <u>concerne la testabilité</u> .	Testability review
Revue informelle	Technique de test statique dans laquelle un produit est soumis à un ou plusieurs examinateurs pour en évaluer la qualité. Il n'y a pas de règles spécifiques pour l'examen, de sorte que le résultat de la revue dépend fortement du ou des <u>examineurs</u> .	Informal review

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Revue technique	Une technique de test statique où un produit (qui est complet à environ 60-80%) est soumis à un certain nombre d'examineurs pour l'évaluer sous un certain angle.	Technical Review
Risque	Fonction de la probabilité d'occurrence d'une menace donnée (probabilité) et des conséquences négatives potentielles (impact) si cette menace se réalise.	Risk
Risque d'un item	La probabilité de défaillance de cet item en combinaison avec les dommages si la défaillance se produit. Celle-ci est déterminée à l'aide du poker des risques et mesurée en points de risque.	Item risk
Risque Produit	Une probabilité de défaillance spécifique d'un produit en relation avec l'impact attendu si cela arrive. La probabilité de défaillance est déterminée par la probabilité de présence d'un défaut et la fréquence d'utilisation. L'impact dépend de la façon dont le produit est utilisé opérationnellement.	Product risk
Risque qualité	La probabilité d'une défaillance spécifique d'un produit en relation avec l'impact attendu si cela arrive. La probabilité de défaillance est déterminée par la probabilité de présence d'un défaut et la fréquence d'utilisation. L'impact dépend de la façon dont le produit est utilisé opérationnellement.	Quality risk
Robot	Une machine qui recueille des informations sur son environnement par l'entrée de capteurs et, en fonction de cette entrée, modifie son comportement. Combiné au machine learning et à l'intelligence artificielle, les réactions du robot deviennent plus adéquates avec le temps. L'utilisation de l'Internet des objets (IoT), du Big Data Analytics et de la technologie du cloud rend un robot polyvalent. Les robots se présentent sous de nombreuses formes différentes. Il n'y a pas que l'humanoïde en métal. Les robots peuvent aussi bien être un algorithme intelligent sur les médias sociaux, un aspirateur autonome ou une voiture qui se conduit seule.	Robot
Robotique	La robotique est une branche de l'ingénierie qui implique la conception, le design, la fabrication et le fonctionnement de robots. Ce domaine recoupe l'électronique, l'informatique, l'intelligence artificielle, la mécatronique, les nanotechnologies et la bio-ingénierie.	Robotics
Robustesse	La mesure dans laquelle le système d'information continue de fonctionner, même après une interruption. Il s'agit d'une sous-caractéristique qualité de la liste de TMap NEXT. Elle est couverte par la caractéristique de qualité Fiabilité et ses sous-caractéristiques, de la norme ISO25010 pour les caractéristiques qualité.	Robustness
Rôle	Décrit une ou plusieurs tâches et les connaissances et compétences requises pour les réaliser.	Role
Satisfaction	Le degré de satisfaction des besoins des utilisateurs lorsqu'un produit ou un système est utilisé dans un contexte d'utilisation spécifique. C'est une caractéristique de la qualité d'utilisation de la norme ISO25010	Satisfaction
Saut	La feuille de route des tests à l'ère numérique se compose de cinq sauts qui décrivent chacun une partie spécifique de la feuille de route.	Hop
Scénario de test	Séquence de cas de tests physiques pour les exécuter manuellement ou automatiquement de manière efficace.	Test scenario
Script de test	Le code d'automatisation des tests se rapportant à un ou plusieurs scénarios de test pour exécuter automatiquement les tests.	Test script
Sécurité	La mesure dans laquelle un produit ou un système protège les informations et les données afin que les personnes ou d'autres produits ou systèmes aient le degré d'accès aux données approprié à leurs types et niveaux d'autorisation. Il s'agit d'une caractéristique de la qualité des produits ISO25010.	Security
Service de test	Organisation opérationnelle chargée de fournir des services de test à un ou plusieurs clients. Un service de test dispose d'une équipe fixe de testeurs, d'une infrastructure, d'outils de test et de procédures de travail standardisées.	Test line
Services informatiques à haute performance	Une approche qui permet aux équipes interfonctionnelles d'améliorer continuellement les produits, les processus et les personnes qui sont nécessaires pour apporter de la valeur aux utilisateurs finaux. Scrum et DevOps en sont des exemples.	High-Performance IT Delivery
Simplifier	Un des cinq éléments de TMap HD. Il vise, par la standardisation et le découplage, à mettre fin à la spirale ascendante de la complexité croissante des systèmes informatiques qui nécessite des efforts de test croissants.	Simplify

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Simulateur	Une partie du système d'information qui a été spécifiquement créée pour les tests et qui simule l'environnement du (ou d'une partie du) système à tester. Il peut s'agir d'un pilote, d'un bouchon ou des deux.	Simulator
Situation de test	Une condition isolée, dans laquelle l'objet de test affiche un comportement spécifique, qui doit être testée.	Test situation
Situation initiale	La situation initiale, nécessaire avant qu'un cas test puisse être exécuté, comprend tout ce qui est nécessaire pour préparer le système à recevoir les entrées requises. Cela comprend non seulement les données nécessaires au traitement, mais aussi l'état dans lequel le système et son environnement doivent se trouver. Par exemple, on peut penser à fixer une date spécifique pour le système, ou à exécuter des batches spécifiques (hebdomadaires, mensuels...) qui amènent le système à un état spécifique.	Initial situation
Solution numérique	Une solution où des éléments de l'informatique, de l'électronique, de la mécanique, mais aussi des nouvelles technologies telles que l'intelligence artificielle (AI), l'Internet des objets (IoT) et la fabrication additive, ont leur place. Les systèmes informatiques existants sont également des solutions numériques. Et l'ère du numérique convertit également les systèmes d'informatique industrielle en solutions numériques.	Digital solution
Spécification de test	La documentation complète de la conception du test : les cas de test logiques et les scénarios de test pour une unité de test spécifique.	Test specification
Stabilité	La facilité ou la difficulté à maintenir le système dans un état cohérent lors de modifications. Il s'agit d'un sous-ensemble de la sous-caractéristique qualité modifiabilité de la norme ISO25010.	Stability
Stratégie de test	La distribution et la pondération de mesures qualité pour équilibrer l'investissement dans les tests et pour répartir de manière optimale l'effort sur les variétés et les approches de test afin de donner de l'information sur la couverture et l'intensité des tests. Souvent, cette répartition est basée sur les niveaux de risque qualité et la valeur métier recherchée.	Test strategy
Suite de tests	Un groupe de scénarios de test et/ou de scripts de test qui s'associent logiquement.	Test suite
Suivi des tests	L'activité qui vérifie l'état des activités de test, identifie tout écart par rapport aux prévisions ou aux attentes, et rend compte de cet état aux parties prenantes.	Test monitoring
Super-intelligence artificielle	Cette IA dépasse de loin celle des esprits humains les plus brillants et les plus doués.	Artificial super intelligence
SUT	Système sous test, voir : Objet de test	SUT
Système sous test	voir : Objet de test	System Under Test
Tableau d'intensité des tests	Guide une équipe pour décider comment atteindre l'intensité de test souhaitée en définissant quelles approches et/ou techniques de test doivent être utilisées pour quel niveau de risque qualité. Le tableau d'intensité des tests utilise les approches de test et les groupes de couverture tels que définis sur TMAP.net.	Test intensity table
Tableau orthogonal	Un tableau orthogonal LN(sk, t) est un tableau bidimensionnel de N lignes et k colonnes composées d'éléments pouvant prendre s valeurs, et pour lequel chaque combinaison de t colonnes contient toutes les combinaisons des s valeurs en proportion égale.	Orthogonal array
Taux de couverture	Le pourcentage de situations de test, telles que définies par le type de couverture, qui sont couvertes par le test.	Coverage ratio
Technique de conception des tests	Méthode standardisée permettant de dériver des cas de test à partir d'une base de test spécifique qui permettra d'obtenir une certaine couverture. L'application d'une technique de conception de test résulte en des situations de test, des cas de test logiques et/ou des cas de test physiques.	Test design technique
Technique de spécification des tests	Voir : Technique de conception des tests	Test specification technique
Technologie de l'information / Informatique	Ensemble d'activités incluant la conception, le développement, les tests, la maintenance et l'utilisation d'ordinateurs et de logiciels pour le traitement et la distribution de données et la génération d'informations.	Information technology

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Technologie Opérationnelle (OT) / Informatique industrielle	La technologie opérationnelle (OT) est le matériel et les logiciels dédiés à la détection ou à la modification des processus physiques par la surveillance et/ou le contrôle direct des dispositifs physiques tels que les vannes, les pompes, etc.	OT system
Témoignage	Observation des tests spécifiés et/ou exécutés par une autre partie afin de confirmer le niveau de confiance que ces tests peuvent donner.	Witnessing
Test	Les tests consistent en des activités de vérification, de validation et d'exploration qui fournissent des informations sur la qualité et les risques associés, afin d'établir le niveau de confiance qu'un objet de test sera capable de fournir la valeur métier recherchée.	Testing
Test A/B	Les tests A/B comparent les réponses des utilisateurs à deux variantes (A et B) d'un système afin de déterminer quelle variante répond le mieux aux attentes des utilisateurs et des autres parties prenantes. La variante A pourrait être la version existante et B la nouvelle version. Ou bien, A et B pourraient être deux nouvelles versions différentes à comparer.	A/B-testing
Test alpha	Tests effectués sur le site et sur l'environnement de test de l'organisation qui développe le système, par des personnes extérieures à cette organisation.	Alpha test
Test bêta	Tests effectués, sur leurs propres site et environnement, par des personnes extérieures à l'organisation qui développe le système (souvent des utilisateurs réguliers).	Beta test
Test boîte noire	Tester sans connaître et comprendre la structure interne et le fonctionnement d'un système ou d'un programme. C'est l'opposé des tests boîte blanche.	Blackbox testing
Test d'acceptation	Un test exécuté par le client ou le(s) futur(s) utilisateur(s) dans un environnement simulant le plus possible l'environnement opérationnel, démontrant que le système développé répond aux exigences fonctionnelles et de qualité.	Acceptance test
Test d'acceptation en production	Un test effectué par les futurs responsables des opérations dans un environnement simulant d'emanière optimale la production, dans le but de démontrer que le système développé répond aux exigences fixées du point de vue des opérations.	Production acceptance test
Test d'acceptation fonctionnel	Un test effectué par le(s) futur(s) utilisateur(s) dans un environnement de production simulé de manière optimale dans le but de démontrer que le système développé répond aux exigences fonctionnelles.	Functional acceptance test
Test d'acceptation utilisateur	Un test effectué par, ou au nom du(des), futur(s) utilisateur(s) dans un environnement simulant la production de manière optimale, dans le but de démontrer que le système développé soutient bien les processus opérationnels des utilisateurs.	User acceptance test
Test de bout en bout	Une variété de test qui teste un processus métier du début à la fin. Un ou plusieurs systèmes sont activés/utilisés avec des cas de test qui commencent ou se terminent en dehors du système testé.	End-to-end test
Test de confirmation	voir re-test	Confirmation test
Test de développement	Tests utilisant la connaissance de la mise en œuvre technique du système, généralement effectués par les développeurs.	Development test
Test de fumée	voir : Pré-test	Smoke test
Test de maintenance	Tester les changements apportés à un système opérationnel ou l'impact d'un changement d'environnement sur un système opérationnel.	Maintenance testing
Test de progression	Test de parties nouvelles ou adaptées d'un système (utilisé comme opposé des tests de régression).	Progression testing
Test de régression ou Test de Non-Régression (TNR)	Un test visant à vérifier que toutes les parties inchangées d'un système fonctionnent toujours correctement après la mise en œuvre d'un changement.	Regression test
Test d'intégration des composants	Un test effectué par le développeur dans l'environnement de développement, dans le but de démontrer qu'un groupe logique de composants fonctionne ensemble comme défini dans les spécifications techniques.	Unit integration test
Test d'intégration système	Un test effectué par le(s) futur(s) utilisateur(s) dans un environnement simulant la production de manière optimale, dans le but de démontrer que les accords d'interface de (sous-)systèmes ont été respectés, correctement interprétés et correctement mis en œuvre.	System integration test

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Test en chaîne	Voir <i>Test de bout en bout</i> .	Chain test
Test sémantique	Test permettant de vérifier la validité des données d'entrée en utilisant les règles sémantiques pour les relations entre les données d'entrée et d'autres données, par exemple dans la base de données, dans le système ou sur le device d'entrée.	Semantic test
Test syntaxique	Un test avec lequel la validité des données d'entrée ou de sortie est testée sur la base des règles syntaxiques qui décrivent les attributs auxquels les données doivent se conformer, par exemple le domaine de valeur.	Syntactic test
Test système	Un test effectué par le fournisseur dans un environnement laboratoire (gérable), dans le but de démontrer que le système développé, ou des parties de celui-ci, répondent aux spécifications fonctionnelles et non fonctionnelles et à la conception technique .	System test
Test unitaire	Un test effectué dans l'environnement de développement par le développeur, dans le but de démontrer qu'une unité répond aux exigences définies dans les spécifications techniques .	Unit test
Testabilité	Le degré d'efficacité et d'efficience avec lequel des critères de test peuvent être établis pour un système, un produit ou un composant et des tests peuvent être effectués pour déterminer si ces critères ont été respectés.	Testability
Testeur	Une personne qui effectue des tâches d'assurance qualité et de test. Il s'agit d'un rôle d'équipe, pas nécessairement d'une fonction .	Tester
Tests basés sur des modèles	Le test basé sur un modèle consiste à utiliser un modèle de l'objet ou du processus en cours de développement pour créer ou affiner des cas de test. Cela peut aller d'un ensemble de tests entièrement automatisés, conçus et testés par une suite de tests basés sur un modèle, à la Revue basée sur un modèle (MBR).	Model-based testing
Tests basés sur la couverture	Une approche de test structurée qui vise à démontrer un type de couverture spécifique en appliquant une ou plusieurs techniques de conception de tests.	Coverage-based testing
Tests basés sur l'expérience	Tests basés sur l'expérience, les compétences et l'intuition du ou des testeurs. Il s'agit d'une approche de test qui peut être subdivisée en plusieurs approches de test .	Experience based testing
Tests boîte blanche	Voir : Tests boîte transparente	Whitebox testing
Tests boîte transparente	Tester avec la connaissance et la compréhension du fonctionnement interne d'un système ou d'un programme. C'est l'opposé du test boîte noire. (Le terme "test boîte blanche" est souvent utilisé, mais "boîte transparente" signifie mieux "pouvoir voir ce qui se passe à l'intérieur")	Glassbox testing
Tests de chaos	Une approche de test dans laquelle un outil désactive des parties d'un système informatique pour évaluer la robustesse du système complet.	Chaos testing
Tests de mutation	Un type de test où certaines déclarations dans le code source sont modifiées (mutées) pour vérifier si les cas de test identifieront le défaut qui a été introduit de cette façon. C'est une manière de vérifier la qualité du jeu de tests (pas de l'objet de test).	Mutation testing
Tests dynamiques	Le test par exécution de l'objet de test, c'est-à-dire l'exécution d'une application.	Dynamic testing
Tests en continu	Exécution de tests automatisés qui sont exécutés chaque fois qu'un logiciel est intégré dans une version et avant son déploiement .	Continuous testing
Tests explicites	Définir et exécuter des situations de test spécifiques et des cas de test spécifiques pour tester une situation spécifique (par opposition à un test implicite).	Explicit testing
Tests exploratoires	Concevoir et exécuter simultanément des tests pour en savoir plus sur le système, en utilisant les connaissances acquises lors de la dernière expérience pour imaginer la suivante. En d'autres termes, toute forme de test dans laquelle le testeur conçoit ses tests pendant l'exécution des tests et les informations obtenues sont réutilisées pour concevoir de nouveaux tests améliorés.	Exploratory testing
Tests fonctionnels	Tests portant sur la caractéristiques qualité "Fonctionnalité" (adéquation fonctionnelle).	Functional testing
Tests implicites	Observation du comportement d'un objet de test pendant l'exécution de cas de test qui n'ont pas été conçus pour tester ce comportement spécifique (par opposition à un test explicite).	Implicit testing

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Tests métamorphiques	Une technique de test de logiciels qui tente d'atténuer le problème de l'oracle de test. Un oracle de test est le mécanisme par lequel un testeur peut déterminer si un système réagit correctement. Un problème d'oracle de test survient lorsqu'il est difficile de déterminer les résultats attendus de cas de test sélectionnés ou de déterminer si les résultats réels correspondent aux résultats attendus.	Metamorphic testing
Tests non fonctionnels	Tests visant une ou plusieurs caractéristiques qualité autres que la fonctionnalité.	Non-functional testing
Tests par paires	Technique de conception de tests qui consiste à tester toutes les possibilités de combinaison entre 2 facteurs.	Pairwise testing
Tests statiques	Tester en examinant les produits (tels que les spécifications des exigences, les manuels ou le code source) sans que les programmes ne soient exécutés.	Static testing
Testware	Tous les documents et produits de test, tels que les plans de test, les spécifications de test, les scripts de test, les données de test, la description de l'infrastructure de test, etc. Le testware doit être adapté à des fins de maintenance et doit donc être transférable et maintenable.	Testware
Thématique	Un ensemble d'activités génériques pour un thème spécifique, qui sont toujours pertinentes pour l'ingénierie de la qualité, quel que soit le modèle de livraison IT appliqué. TMAP décrit 20 thématiques divisés en deux groupes : Les thématiques liés à l'organisation et les thématiques liés à l'exécution.	Topic
Transparence des choix	La transparence des choix indique si un humain impliqué peut comprendre comment une machine en arrive à ses décisions. C'est une nouvelle sous-caractéristique qualité pour l'IA et la robotique que nous avons ajoutée à la norme ISO25010.	Transparency of choices
Type de couverture	La forme sous laquelle la couverture des situations de test, déductibles de la base de test, est exprimée.	Coverage type
Type de test	Un groupe d'activités de test ayant pour but de vérifier le système d'information en ce qui concerne un certain nombre de (sous-)caractéristiques de qualité corrélées.	Test type
UAT	voir : Test d'acceptation utilisateur	UAT
Un comportement intelligent	Un comportement intelligent est la capacité de comprendre. C'est la combinaison du raisonnement, de la mémoire, de l'imagination et de la capacité critique, qui sont tous interdépendants. C'est un nouvel attribut de qualité principal pour l'intelligence artificielle et la robotique que nous avons ajouté à la norme ISO25010.	Intelligent behavior
Une équipe multifonctionnelle ou multidisciplinaire	Un groupe de personnes ayant des connaissances, des compétences et des capacités différentes (et qui ne se chevauchent pas), travaillant ensemble vers un objectif commun. Un inconvénient est que les membres de l'équipe ne peuvent pas se remplacer les uns les autres, ce qui entraîne le risque que l'équipe ne soit pas efficace lorsqu'un seul membre n'est pas disponible. (voir aussi équipe cross-fonctionnelle)	Multifunctional team or Multi-disciplinary team
Unité de test	Un ensemble de processus, de transactions et/ou de fonctions qui sont testés collectivement.	Test unit
Utilisabilité	La mesure dans laquelle un produit ou un système peut être utilisé par des utilisateurs spécifiques pour atteindre des objectifs précis avec efficacité, efficacité et satisfaction dans un contexte d'utilisation donné. Il s'agit d'une caractéristique de la qualité des produits ISO25010.	Usability
Validation	Confirmation par examen et par la fourniture de preuves objectives que les exigences relatives à une utilisation spécifique prévue ont été satisfaites. ("est-ce qu'on a construit le bon système") Voir aussi : vérification	Validation

Terme français	Description française	Terme anglais d'origine
Variété de test	Le terme "variété de test" vise à faire prendre conscience à toutes les parties prenantes qu'il y aura toujours des besoins différents en matière de tests et que, par conséquent, différentes variétés de tests devront être organisées. La question de savoir s'ils doivent être organisés séparément ou combinés dépend de la situation. Les variétés de test sont définies sur la base des caractéristiques qualité pertinentes et d'autres perspectives pertinentes telles que la progression ou la régression.	Test variety
Vélocité	La quantité de travail moyenne - souvent mesurée en story points - que l'équipe peut effectuer en un sprint.	Velocity
Vérification	Confirmation par un examen et par la fourniture de preuves objectives que les exigences spécifiées ont été remplies. ("est-ce que le système est correctement construit") Voir aussi : validation	Verification
Vulnérabilité	Une faille dans un système informatique par lequel il est exposé à la possibilité d'être attaqué ou endommagé.	Vulnerability
	Fin de ce glossaire - version 1.3 - 1 septembre 2022	
	© 2022 Sogeti Nederland B.V. ® TMAP est une marque déposée de Sogeti Nederland B.V.	